

2024-2026 年度巴基斯坦胡布燃煤电站保险国际公开招标公告

中国电能成套设备有限公司受招标人委托,对巴基斯坦中电胡布 2×660MW 火电项目运营期保险国际招标进行公开招标。

On tenderer's authority, China Power Complete Equipment Co., Ltd. is in charge of the international Open Tender of Operational Phase Insurance Programs for CPHGC 2×660MW Coal-fired Power Project in Pakistan.

一、项目基本情况

Basic information of the project

招标人： 国家电力投资集团有限公司

Tenderer: State Power Investment Corporation Limited

业主：中电胡布发电（私营）有限公司

Proprietor: China Power Hub Generation Company (Pvt) Limited

招标代理机构：中国电能成套设备有限公司

Tendering Agent: China Power Complete Equipment Co., Ltd.

项目简介: 中电胡布发电有限公司负责在巴基斯坦投资、建设、运行一座 2×660MW 燃煤电站。

Project overview: China Power Hub Generation Company (Pvt) Limited (CPHGC) Power Plant (the "Project") is for the investment, erection and operation of a 2x660 MW coal fired power plant.

项目整体进度：商业运营日时间为 2019 年 6 月 1 日

Project schedule: Completed COD of Unit 1 & Unit 2 is 01 June, 2019.

二、招标范围

Scope of Tender

1. 招标标段情况一览表

Summary of the tender Lot

序号	招标编号	标段名称	招标内容	招标文件价格 (元)
S N	Tender No.	Lot Name	Scope of Tender	Price of Tender Documents(R MB)
1	DNYZC-2024-08-01-718-01	中国电力巴基斯坦 中电胡布 2× 660MW 火电项目 运营期保险国际招 标 International Open Tender of Operational Phase Insurance Progra ms for CPHGC 2× 660MW Coal-fired Power Project in Pakistan	招标范围为本项目的 运营期保险, 详细信息 如下: Scope of Tender: Operational Phase Insurance of the Project, and the specific information is as follows: ①财产一切险 Property All Insurance ②财产一切险项下营 业中断险 Business Interrupti on following Property All Insurance ③机器损坏险 Machinery Breakd own Insurance ④机器损坏险项下营 业中断险 Business Interrupti on following Machinery Breakdown Insurance	500.00

			⑤公众责任险 Public Liability Insurance ⑥货物运输保险 Marine Cargo Insurance ⑦码头营运人责任险 Terminal Operator Liability Insurance 投标人应对以上招标范围内所有险种同时进行投标。任何仅对其部分险种的投标将被认为是不完整的投标而被视为废标。 The Bidder shall bid for all types of insurance above and any bid not covering all types of insurance will be deemed as incomplete and invalid.	
--	--	--	--	--

三、投标人专项资格要求

The Special Qualification for bidder

序号 SN	标段名称 Lot Name	专项资格 Special Qualification
1	中国电力巴基斯坦中电胡布 2×660MW 火电项目运营期保险国际招标 International Open Tender of	投标人应同时具备以下条件: Qualification requirements (the following conditions shall be concurrently met):

Operational Phase Insurance Programs for CPHGC 2×660MW Coal-fired Power Project in Pakistan	①投标人须为非寿险公司 The Bidder shall be a non-life insurance company; ②投标人或其母公司须具有 A（含）以上的国际评级，包括但不限于穆迪、标普、惠誉、AM Best 等。 The Bidder or its parent company shall have an international rating of A or above, including but not limited to Moody' s, S&P, Fitch and AM Best; ③投标人或其母公司 2022 年非寿险保费收入须不低于 3 亿美元 Non-life insurance premium income of the Bidder or its parent company shall be no less than USD three hundreds million in 2022; ④投标人或其母公司在全球范围内须具有单个项目保险金额 1 亿美元（含）以上火电项目运营期的承保经验 The Bidder or its parent company shall have underwriting experiences in operational phase insurance programs of coal-fired power projects worldwide with the Sum Insured of more than USD one hundred million (inclusive) for single project. ⑤本项目不接受联合体投标。 Consortium of Bidders is not acceptable.
--	---

四、招标文件的获取

Tender Documents Acquisition

（一）招标文件发售时间

The time of Tender Documents Acquisition

2024 年 8 月 20 日至 2024 年 8 月 26 日，9:00 ~ 16:00。

Time: [August 20th, 2024 to August 26th, 2024, 9:00 to 16:00, Beijing Time]

（二）招标文件价格

The price of Tender Documents

购买招标文件需支付招标文件工本费，招标文件价格为 500 元人民币。招标文件自愿购买，一经售出，费用概不退还。

One set of Tender Documents is sold at the price of RMB 500.00. The payment for the Tender Documents will not be returned once the Tender documents are sold, regardless of whether the bidders will participate in the bid or not.

（三）招标文件发售方式

Purchasing method

在线发售，不接受来人现场购买。

The Tender documents can be purchased online.

境内投标人：

1) 购买招标文件

登录国家电投电子商务平台（电能 e 招采）官方网站 (<https://ebid.espic.com.cn>)（未注册用户请先注册，完善企业基本信息和发票信息等待审核通过）→在下载中心下载【电能 e 招采投标管家】客户端→扫码登录/用户名登录→查看招标公告→支付标书费（微信在线支付）→下载查看招标文件。

扫码签章 APP 办理:国家电投电子商务平台使用手机 APP 办理数字证书,完成扫码登录、电子签章及加解密等工作，投标人需通过苹果 AppStore、安卓应用商店下载 ‘数智签 APP’。按照要求进行个人用户注册及实名认证、企业注册及企业关系建立、按照要求购买证书、单位签章制作等操作。（已在“中招互连 APP”上办理证书且证书仍在有效期内的投标人仍然可以继续使用“中招互连 APP”）。

在国家电投电子商务平台上操作时遇到包括系统使用和投标管家客户端使用、供应商注册审核等问题，请拨打国家电投电子商务平台（电能 e 招采）服务支持电话：010-56995650 转 1 或 400-810-7799 转 1。

（2）支付方式：线上支付。

（3）获取招标文件

购买招标文件款项在线支付成功后，登录投标管家工具，进入招标项目在“招标→招标文件”处即可查看和导出招标文件,或进入“投标→投标响应”会自动下载招标文件。

5.招标文件澄清

有关本项目招标文件的澄清问题，请登录电能 e 招采投标管家并进入招采项目，在“澄清疑问→我的问题”页面进行提问和查看。

6.投标文件的递交

6.1 电子投标文件递交的截止时间（报价截止时间，下同）为 **2024 年 9 月 10 日 10 时 30 分（北京时间）**，投标人应在截止时间前通过（电能 e 招采投标管家）递交电子投标文件。

届时招标代理机构将组织各投标人参加在线开标，届时请投标人代表在电能 e 招采投标管家客户端中参与开标或查看开标结果（注：参加开标时请使用报价时所使用的同一代表的“数智签”手机 APP 及账号参与开标解密工作）。

6.2 逾期送达的、未送达指定地点的或者不按照投标文件要求密封的投标文件，招标人将予以拒收。国家电投电子商务平台（电能 e 招采）不接收逾期传输的投标文件。

6.3 未按照本公告要求购买招标文件的潜在投标人的报价将被拒绝。

7.发布媒介

本公告在国家电投电子商务平台（电能 e 招采）（<https://ebid.espic.com.cn>）上公开发布。

8.联系方式

招标人委托招标代理机构组织本招标工作，如有问题，请与招标代理机构联系。

采 购 人：国家电力投资集团有限公司

地 址：北京市西城区北三环中路 29 号院 1 号楼。

联 系 人：王子杰

Oversea Bidders:

The Tender Documents can be acquired through the following paths:1. Pay to China Power Complete Equipment Co., Ltd. →2. Contact China Power Complete Equipment Co., Ltd. to get the Documents.

Payment method

T/T-only for USD

Bank account for USD:

BANK NAME: INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA, BEIJING
BRANCH, DI ANMEN SUB-BRANCH, LIUPUKANG OFFICE

Add.: NO.104 AN DE ROAD WEST DISTRICT BEIJING, CHINA

SWIFT CODE: ICBKCNBJBJM

BENEFICIARY: CHINA POWER COMPLETE EQUIPMENT CO., LTD.

No.32 Haidiannan Street Beijing, China

A/C NO. (USD): 0200022309024202658

五、截标/开标时间、地点

Bid Opening Date/Deadline for Submission of Bids

截标/开标时间： 2024 年 9 月 10 日， 12:00 am （北京时间）

Bid Opening Date: 12:00 am, September 10th, 2024 (Beijing Time)

截标/开标地点： Online

Bid Opening Location: Online.

六、招标文件答疑联系方式

Clarification of Tender Documents

有关本项目招标文件的澄清问题，请联系中国电能成套设备有限公司。

Please contact China Power Complete Equipment Co., Ltd. and submit
clarification questions .

联系人： 高然 电话： 010-56995521

传真： 010-5699 5570

E-mail: spic_gr08@126.com

技术支持电话： 010-56995650 转 1 或 400-810-7799 转 1

Contact person: Gao Ran Tel: 010-56995521

Fax: 010-56995570;

E-mail: spic_gr08@126.com

Technical support : 010-56995650→1 / 400-810-7799→1

七、其它事项

Others

本公告在中国电力设备信息网 (www.cpeinet.com.cn) 上公开发布。

The announcement is published via www.cpeinet.com.cn.

(签名)

(盖章)